

Université de Liège  
Conférence « Le CECRL entre approche communicative et perspective actionnelle »  
Mardi 25 novembre 2014 – 17h00-19h00

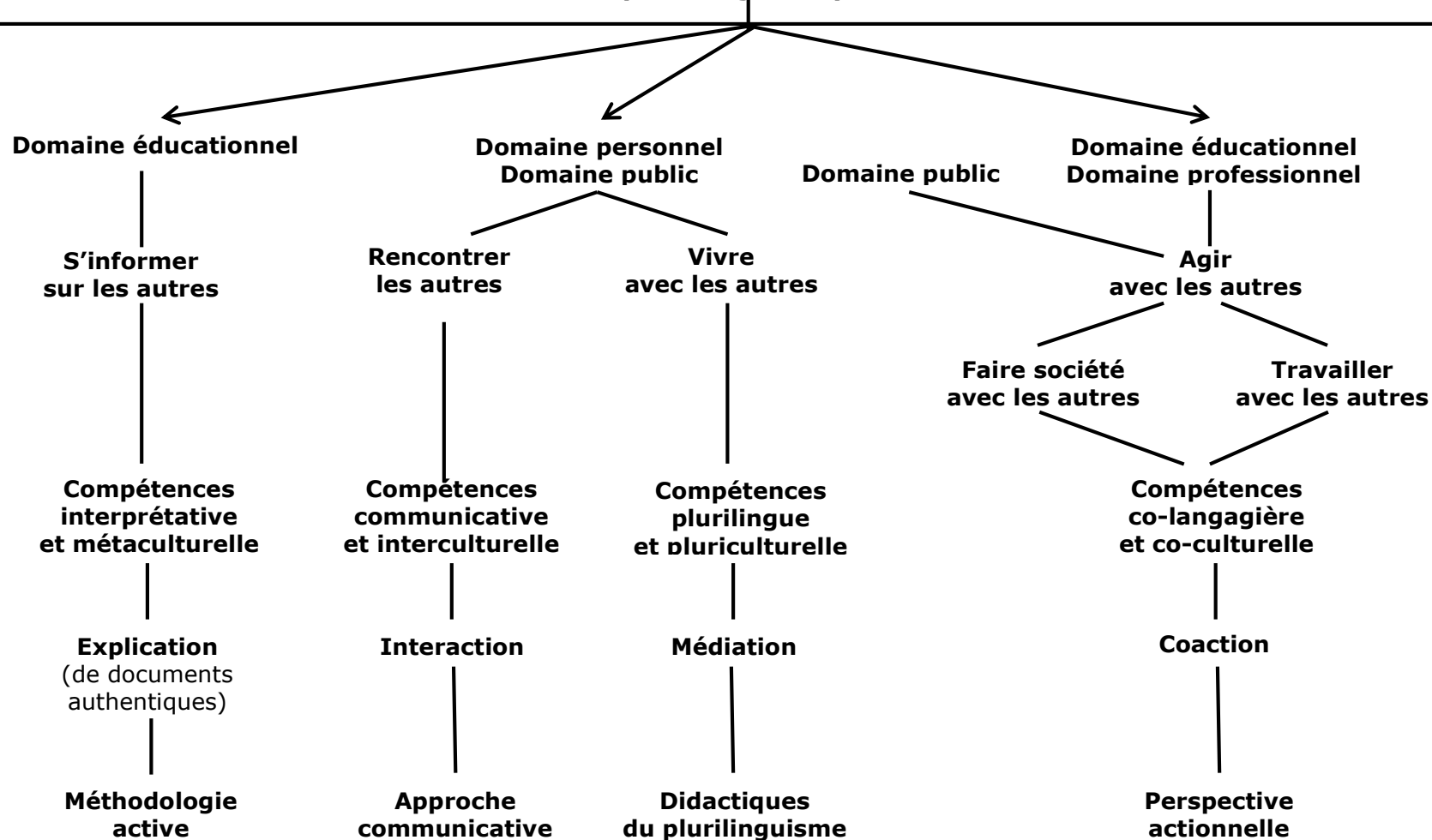
Christian PUREN  
[www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)  
[contact@christianpuren.com](mailto:contact@christianpuren.com)

<b>ANALYSE GÉNÉTIQUE DE L'APPROCHE COMMUNICATIVE (AC)</b>		
<b>GÈNES</b>	<b>DÉFINITION</b>	<b>MARQUEURS GÉNÉTIQUES (MANUELS)</b>
<b>1. l'inchoatif</b>	L'action est considérée à son début.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les dialogues supports commencent toujours au début.</li> <li>- Les élèves apprennent à saluer quelqu'un puis à en prendre congé pour la première fois.</li> </ul>
<b>2. le perfectif</b>	L'action se termine complètement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les dialogues finissent toujours à la fin.</li> </ul>
<b>3. le ponctuel</b>	L'action dure peu de temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans les dialogues, ce sont toujours les mêmes personnes qui dans le même lieu parlent du même thème de conversation dans le même temps limité.</li> <li>- Les personnages louent beaucoup plus souvent une chambre d'hôtel qu'un appartement. Ils n'achètent jamais un appartement ou une maison.</li> </ul>
<b>4. l'individuel</b>	L'échange se fait entre une personne et une autre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le groupe de référence pour les activités est le groupe minimal pour qu'il y ait interaction : le groupe de deux ; l'interaction y est en fait interindividuelle.</li> </ul>
<b>5. le langagier</b>	L'action prise en compte se limite à l'interaction langagière, aux « actes de parole ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les situations de communication privilégiées sont celles de la vie quotidienne, dont les enjeux communicatifs sont considérés comme pouvant être compris par les apprenants quelle que soit leur culture.</li> <li>- La culture étrangère n'est prise en compte dans la communication que dans sa dimension langagière (dans la composante « sociolinguistique »).</li> </ul>

<b>ANALYSE GÉNÉTIQUE DE LA PERSPECTIVE ACTIONNELLE (PA)</b>		
<b>Gènes de l'AC</b>	<b>Gènes de la PA</b>	<b>Dans les domaines personnels public, éducationnel et professionnel, la plupart des actions que nous réalisons...</b>
l'inchoatif	<b>le répétitif</b>	... se répètent plus ou moins à l'identique tout au long de la journée, de la semaine, des mois, voire des années ;
le ponctuel	<b>le duratif</b>	... ont une certaine durée, ou du moins s'inscrivent dans la durée ;
le perfectif	<b>l'imperfectif</b>	... ne s'achèvent pas complètement (elles sont toujours susceptibles d'être reprises et/ou prolongées par la suite) ;
l'individuel/ interindividuel	<b>le collectif</b>	... se réalisent collectivement, ou en fonction des autres ou du moins en tenant compte des actions des autres.
le langagier	<b>le langagier et le culturel</b>	... mêlent indissociablement la dimension langagière et la dimension culturelle.

Tableaux extraits de : « Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires »  
[www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2014a/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2014a/)

**LES ENJEUX ACTUELS D'UNE ÉDUCATION LANGAGIÈRE ET CULTURELLE  
À UNE SOCIÉTÉ MULTILINGUE ET MULTICULTURELLE  
(schéma général)**



[www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/052/](http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/052/)

## DIFFÉRENTES MATRICES MÉTHODOLOGIQUES EN VIGUEUR

Une matrice méthodologique est un modèle global d'organisation cohérente des modes d'enseignement-apprentissage. Les matrices méthodologiques actuellement disponibles correspondent aux différents systèmes méthodologiques (ou « méthodologies constituées ») apparues au cours de l'évolution récente de la didactique des langues-cultures. Cf. « Configurations didactiques, constructions méthodologiques et objets didactiques en didactique des langues-cultures : perspective historique et situation actuelle »,

[www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2012f/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2012f/)

Systèmes méthodologiques	Compétences sociales visées		Agir d'usage visé	Agir d'apprentissage privilégié
	langagière	culturelle		
<b>Matrice active</b> : méthodologie active (1920-1960)	capacité à entretenir à distance un contact avec la langue étrangère à partir de documents authentiques	composante métaculturelle	<i>lire/ se documenter parler sur</i>	commentaire de documents
<b>Matrice communicative-interculturelle</b> : approches communicative et interculturelle (1980-1990)	capacité à échanger ponctuellement des informations avec des étrangers de passage lors de contacts initiaux ou de séjours brefs	composante interculturelle	<i>rencontrer parler avec</i>	interactions
<b>Matrice plurilingue-pluriculturelle</b> : approches plurilingues et pluriculturelles <sup>1</sup> (1990-?)	capacité à gérer langagièrement la cohabitation permanente avec des allophones dans une société multilingue et multiculturelle	composante pluriculturelle	<i>vivre avec se parler</i>	activités de médiation
<b>Matrice actionnelle</b> : perspective actionnelle (ou « co-langagière – co-culturelle (2000-?)	capacité à travailler dans la durée en langue étrangère dans un environnement multilingue et multiculturel avec des locuteurs natifs et non natifs de cette langue	composante co-culturelle	<i>agir avec</i>	projets

<sup>1</sup> Dispositifs et/ou démarches visant à diversifier les langues et cultures apprises : enseignement précoce, éveil aux langues, filières européennes, intercompréhension de langues voisines, didactique intégrée, etc. Cf. Commission Européenne, Division des politiques linguistiques, *Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle*, Annexe V « Démarches et activités d'apprentissage », pp. 10. En ligne (dernière consultation : 26 août 2014) :

[www.coe.int/T/DG4/Linguistic/Source/Source2010\\_ForumGeneva/GuideEPI2010\\_FR.pdf](http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/GuideEPI2010_FR.pdf).

## SITOGRAPHIE PERSONNELLE

Articles (certains publiés par ailleurs dans des revues ou des ouvrages collectifs) concernant la perspective actionnelle accessibles sur le site [www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)

### 1. Rubrique « Mes travaux : liste et lien » ([www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/))

- 2002b. « Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle »
- 2004a. « De l'approche par les tâches à la perspective co-actionnelle »
- 2006f. « De l'approche communicative à la perspective actionnelle. À propos de l'évolution parallèle des modèles d'innovation et de conception en didactique des langues-cultures et en management d'entreprise »
- 2007f. « Évaluer dans une perspective actionnelle »
- 2008d. « Formes pratiques de combinaison entre perspective actionnelle et approche communicative : analyse comparative de trois manuels »
- 2008e. « De l'approche communicative à la perspective actionnelle, et de l'interculturel au co-culturel »
- 2009a. « Entre l'approche communicative et la perspective actionnelle, quoi de neuf ? »
- 2009b. « Variations sur la perspective de l'agir social en didactique des langues-cultures étrangères »
- 2009c. « Les implications de la perspective de l'agir social sur la gestion des connaissances en classe de langue-culture : de la compétence communicative à la compétence informationnelle »
- 2009e. « Nouvelle perspective actionnelle et (nouvelles) technologies éducatives : quelles convergences... et quelles divergences ? »
- 2009g. « La nouvelle perspective actionnelle et ses implications sur la conception des manuels de langue. Analyse des mini-projets terminaux des unités didactiques de Rond-point 1 (Difusión, 2004) »
- 2010g. « La nouvelle perspective actionnelle de l'agir social au regard de l'évolution historique de la didactique des langues-cultures »
- 2011d. « Mise en œuvre de la perspective actionnelle : analyse comparative de la tâche finale dans deux manuels de FLE, Latitudes 1 (2008) & Version Originale 1 (2009) »
- **2011e. « Mises au point de/sur la perspective actionnelle »**
- 2011j. « Modèle complexe de la compétence culturelle (composantes historiques trans-, méta-, inter-, pluri-, co-culturelles) : exemples de validation et d'application actuelles »
- 2012b. « Perspective actionnelle et formation des enseignants : pour en finir avec le CECR »
- 2012f. « Configurations didactiques, constructions méthodologiques et objets didactiques en didactique des langues-cultures : perspective historique et situation actuelle »
- 2013b. « La perspective actionnelle, évolution ou révolution historique ? »
- 2013e. « Le passage du paradigme de la communication au paradigme de l'action, et ses implications dans la mise en œuvre pratique de la perspective actionnelle »
- **2014a. « Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires »**
- 2014g. « Textes littéraires et logiques documentaires en didactique des langues-cultures »

### 2. Rubrique « Bibliothèque de travail » ([www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/](http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/))

- 050. « Grille d'analyse des différents types actuels de mise en œuvre de l'agir dans les manuels de langue »
- 052 « Les enjeux actuels d'une éducation langagière et culturelle à une société multilingue et multiculturelle (schéma général) »